

- [Início](#)
- [| Centro](#)
- [História](#)
- [Estrutura](#)
- [Estatutos](#)
- [Áreas de Investigação](#)
- [Investigadores](#)
- [| Formação](#)
- [1.º Ciclo](#)
- [2.º Ciclo](#)
- [3.º Ciclo](#)
- [Seminários](#)
- [Cursos Livres](#)

- [Bolsas](#)
  
- [| Instrumenta](#)
  
- [Biblioteca do CEC](#)
  
- [Sala de Investigação](#)
  
- [Acesso a Bases de Dados](#)
  
- [Luís da Cruz Digital](#)
  
- [Outras Ligações](#)
  
  
- [| Investigação](#)
  
- [Projectos Nacionais](#)
  
  
- [Projectos Internacionais](#)

- [Redes de Investigação](#)
  
- [Outros Projectos](#)
  
  
- [Publicações](#)
  
- [Euphrosyne](#)
  
- [Biblioteca Euphrosyne](#)
  
  
- [Livros](#)
  
- [Volumes Colectivos](#)
  
  
- [Classica Digitalia](#)
  
  
- [Santos e Milagres](#)
  
  
- [Outras publicações](#)

- [Actividades](#)
- [Colóquios e Congressos](#)
- [Seminários e Jornadas](#)
- [Conferências](#)
- [Provas Académicas](#)
- [Outras Actividades](#)
  
- [Contactos](#)

### **Investigadora Integrada**

Professora Auxiliar do Departamento de Estudos Clássicos. Doutoramento em Literatura Grega. Colaboração em dois Projectos do Centro de Estudos Clássicos:

- Projecto "LEXICON – Dicionário de Grego-Português PTDC/LIN/64606/2006;
- Projecto "Fílon de Alexandria nas Origens da Cultura Ocidental", PTDC/65941/2006

### **Interesses de Investigação**

Literatura grega; historiografia; didáctica das línguas clássicas; tradução. **Publicações**

**Estudos**

- "Traduções portuguesas de Heródoto", *Euphrosyne*, nova série, XXIX, 2001, pp. 257-264.
- "Ecos de Heródoto na literatura latina de Augusto a Adriano", in *De Augusto a Adriano* (Actas do Colóquio de Literatura Latina, Lisboa, 29-30 de Novembro de 2000), Lisboa, Euphrosyne-Centro de Estudos Clássicos, 2002, pp. 71- 82.
- "De Ciro a Xerxes – os reis persas e o sonho de um império, nas Histórias de Heródoto", *Classica – Boletim de Pedagogia e Cultura*, n.º 24, 2002, pp.59-80 .
- "Mito e lenda na história de Ciro em Heródoto", in A.Ventura (org.), *Presença de Victor Jabouille*, Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa, 2003, pp. 139-158.
- "O anel de Polícrates - da historiografia para a história da literatura", in *Antiguidade Clássica: Que fazer com este património?* (Colóquio à memória de Victor Jabouille, Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa, 8-10 de Maio de 2003), Lisboa, Centro de Estudos Clássicos, 2004, pp. 223-232.
- "Amor e casamento em Esparta (notas a Hdt. V, 39-41)", *Euphrosyne*, nova série, XXXIV, 2006, pp. 253-258.
- "Os nomes próprios no Dicionário de Grego-Português", *Lexicografia e Semântica lexical - caminhos para a feitura de um Dicionário de Grego* (Actas do Colóquio Lexicon - Dicionário de Grego-Português, Lisboa, FLUL, 24-25 de Novembro de 2006), Lisboa, Centro de Estudos Clássicos, 2008, pp. 121-130.
- "Metáforas de um drama histórico - O Judeu, de Bernardo Santareno", *Sinais de Cena*, n.º 12, Dezembro de 2009, pp. 40-42 ("Le Juif de Bernardo Santareno - le théâtre et l'intervention politique", Colóquio FIRT 2009 - Silent Voices / Forbidden Lives: Censorship and Theatre, Lisboa, FLUL, 14-17 de Julho de 2009).
- "O anel de Polícrates - da historiografia de Heródoto à ficção dramática de Eugénio de Andrade e Machado de Assis", in *Géneros Literários - Continuidades e Rupturas da Antiguidade aos nossos dias* (trabalhos apresentados durante o Seminário "Os géneros literários como fenómenos de longa duração: continuidades e rupturas da antiguidade aos nossos dias, FLUL, 25 de Maio de 2009), Lisboa, Centro de Estudos Clássicos da Faculdade de Letras de Lisboa, 2010, pp. 21-24.
- "Mitos e heróis nas Histórias de Heródoto", Colóquio *Mitos e heróis - a expressão do imaginário*, Braga, Faculdade de Filosofia da Universidade Católica Portuguesa, 22-23 de Outubro de 2010, pp. 175-186.
- "*Beatus ant mortem nemo* - Crespo, Sólon e o conceito de felicidade", *Memória e Sabedoria*, Lisboa,

Centro de Estudos Clássicos / Centro de Estudos Comparatistas / ed. Húmus, 2011, pp.389-396. (comunicação apresentada no Colóquio Memória e Sabedoria, FLUL, 9-11 de Novembro de 2009).

- "What's in a name? - Algumas notas sobre etimologia e literatura", in Manuel Alexandre Júnior (org.), *O Grego, língua universal de cultura: semântica e léxico* (Jornada no âmbito do projecto Lexicon: Dicionário de Grego-Português, Lisboa, FLUL, 29 de Março de 2011), Lisboa, Centro de Estudos Clássicos da Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa, 2011, pp. 47-57.

- "Aríon e o golfinho - notas sobre a construção de uma lenda", in M. C. Pimentel, P. F. Alberto (eds.), *Vir bonus peritissimus aeque. Estudos de homenagem a Arnaldo do Espírito Santo*, Lisboa, Centro de Estudos Clássicos, 2013, pp. 85-92

- "Temas míticos nos contos populares portugueses", in A. N. Pena, M. C. Relvas, R. C. Fonseca, T. Cabral (org.), *Revisitar o Mito. Myths revisited*, Lisboa, Húmus, 2015, pp. 607-614.

### **Traduções**

- Heródoto, *Histórias, livro IV*, introdução, versão do grego e notas de Maria de Fátima Silva e Cristina Abranches Guerreiro, Lisboa, Edições 70, 2001.

- Vergílio, *Eneida*, tradução de Luís M. G. Cerqueira (cantos I-VI), Cristina Abranches Guerreiro (cantos VII-VIII), Ana Alexandra Alves de Sousa (cantos X-XI) e Paulo Farmhouse Alberto (cantos IX e XII), Lisboa, Bertrand Editora, 2003.

- Vergílio, *Eneida*, tradução de Luís M. G. Cerqueira (cantos I-VI, IX e XII), Cristina Abranches Guerreiro (cantos VII-VIII) e Ana Alexandra Alves de Sousa (cantos X-XI) Lisboa, Bertrand Editora, 2011 (3ª edição revista)

- Revisão da tradução portuguesa de François Chamoux, *La Civilisation Grecque*, Paris, Arthaud, 1983:

*A Civilização Grega*

(trad. port. de Pedro Elói Duarte, do original francês), Lisboa, Edições 70, 2003.

**Contacto:** [cguerreiro@letras.ulisboa.pt](mailto:cguerreiro@letras.ulisboa.pt)

[ORCID !\[\]\(aab88c0d099e5d18d6533a97b13ec28d\_img.jpg\) 0000-0002-8187-4142](https://orcid.org/0000-0002-8187-4142)